HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: ____________

VEWL.#: ____________

I-171#: Y (NO)

EXIT VISA#: ____________

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Hong (Last) Du (Middle) Thai (First)

Current Address: 197/4B Phan Dang Luu, Phu Nhuan, Ho Chi Minh City Vietnam

Date of Birth: November 27, 1944 Place of Birth: Thua Thien

Previous Occupation (before 1975) (Rank & Position) Lieutenant, The espionage department

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 14/6/1975 To 12/9/1984

Years: 9 Months: 3 Days: ____

3. SPONSOR'S NAME: Duong Xuan Nguyen
Name

Address and Telephone number
NC 27514, Tel:

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
Duong Xuan Nguyen (Same as above)	Brother-in-law
Thuy Xuân Nguyen	Brother in-law
Nguyen Thi Cuu	Mother
Hong Da Tran	Brother

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Hong Du Thai
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Thi Khanh Hoa	15/8/47	wife
Hong Khanh Linh	4/12/71	Daughter
Hong Khac San	19/02/75	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH
****

HỒ SƠ BỔ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : Hong | Du | Thai
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH (Nam, noi sinh) : 11 | 21 | 1944 Thua Thien
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): ____

MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh): Single (Doc than): ____ Married (Co lap gia dinh): X

ADDRESS IN VIETNAM (Dia chi tai Viet-Nam) : 197/4B Phan Dang Luu, Phu Nhuan, Ho Chi Minh City, Vietnam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) ____

If Yes (Neu co): From (Tu): 14/6/1975 To (Den): 12/9/1984

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP (Trai tu): Thu Duc

PROFESSION (Nghe nghiep): Lieutenant, The Espionage Department

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): None
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Lieutenant
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): ____
____ Date (nam): ____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Not yet
Yes (Co): ____
IV Number (So ho so): ____
No (Khong): X

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 197/4B Phan Dang Luu, Phu Nhuan, Ho Chi Minh City, Vietnam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Nguyen Xuan Duong, [illegible]

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): ____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): brother-in-law

NAME & SIGNATURE: Duong Nguyen, [illegible]
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Dr, Chapel Hill
[illegible]

DATE: 7 | 18 | 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Hong Du Thai
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Thi Khanh Hoa	15/8/47	Wife
Hong Khanh Linh	4/12/71	Daughter
Hong Khac Son	19/02/75	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH
****

HỒ SỞ BỔ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : Hong | Du | Thai
Last (Ten Ho) | Middle (Giua) | First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH (Nam, noi sinh) : 11 | 27 | 1944 Thua Thien
Month (Thang) | Day (Ngay) | Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): ____

MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh): Single (Doc than): ____ Married (Co lap gia dinh): X

ADDRESS IN VIETNAM (Dia chi tai Viet-Nam) : 197/4B Phan Dang Luu, Phu Nhuan District Ho Chi Minh City, Vietnam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) ____

If Yes (Neu co): From (Tu): 14/6/1975 To (Den): 12/9/1984

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP (Trai tu): Thu Duc

PROFESSION (Nghe nghiep): Lieutenant, The Espionage Department

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): None
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Lieutenant
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): ____
Date (nam): ____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ____
IV Number (So ho so): ____
No (Khong): X
Not yet

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 197/4B Phan Dang Luu, Phu Nhuan, Ho Chi Minh City, Vietnam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Nguyen Xuan Duong
Bolinwood Dr, Chapel

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): ____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother-in-law

NAME & SIGNATURE: Duong Nguyen
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) ~~[illegible]~~, Chapel Hill,

DATE: 7 | 18 | 1989
Month (Thang) | Day (Ngay) | Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Hong Du Thai
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Thi Thanh Hoa	15/8/47	Wife
Hong Thanh Linh	4/12/71	Daughter
Hong Thac Son	19/02/75	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIET-NAM

ADDENDUM

NAME : THAI, HONG DU
ADDRESS: 197/4B Phan-dang-Luu - Q. Phu-Nhuan -
HOCHIMINH City - VIETNAM

I wish to state precisely that in addition to the 9 years and 3 months passed in "reeducation camp", I was imprisoned 2 years and 8 months more (May 1985 - February 1988) after an unsuccessful attempt to leave clandestinely the VietNam territory. The relative long time of this second imprisonment is due to my status of ex-political prisoner and ex-officer of the Espionage Department (C.I.O.) of the ex-Republic of Viet-Nam (i.e. South Viet-Nam).

The total time I was imprisoned in Viet-Nam further to the date of April 30th, 1975, is about 12 years.

Date : 8/1988

Signature :

HONG DU THAI

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯỚNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯỚNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuần túy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tụ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Nguyen Thi Ut
Địa chỉ: ______
Chapel Hill NC 27514
Điện thoại: (sở) ______ (Nhà) ______

Tên tù nhân chính trị: Hồng Dỹ Thái & Võ Văn Tiến
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Cha, Mẹ, Vợ, **(Anh)**, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: ______
Niên liễm: ______ ($12.00)
Đóng góp ủng hộ: $20 (tùy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

DUONG NGUYEN
UT NGUYEN

01517

July 18, 1989

66-763
531

PAY TO THE ORDER OF Hội gia đình tù nhân chính trị vietnam $ 20.00/100

Twenty and 00/100 DOLLARS

Wachovia
Wachovia Bank & Trust Company, N.A.
Chapel Hill, NC 27514

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯỢNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯỢNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP
HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuần túy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tụ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Nguyen Thi ut
Địa chỉ: ____

Điện thoại: (sở) ____ (Nhà) ____

Tên tù nhân chính trị: Hồng Dĩ Thái & Võ Văn Tiến
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Cha, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: ____
Niên liễm: ____ ($12.00)
Đóng góp ủng hộ: $20 (tùy ý)

Thư từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

Chapel Hill ngày 18/7/1989

Kính gửi ông/bà,

Kính nhờ ông/bà lo dùm hồ sơ đoàn tụ của anh Võ Văn Tiến và anh Hồng Dư Thái. Xin cám ơn ông/bà. Kèm theo tui cháu xin gửi $20 cho Hội gọi là đóng góp ủng hộ.

Cháu có vài câu hỏi liên hệ đến hồ sơ anh Hồng Dư Thái.

1) Tui cháu có nên làm thủ tục đoàn tụ qua ODP dưới tên chị Nguyễn Thị Thanh Hoa (theo diện chị em) để lấy I 171 và IV # như trường hợp anh Tiến? Hay là nhờ cơ quan thiện nguyện ở địa phương (o thấy có cơ quan nào ở Chapel Hill này) làm hồ sơ bảo lãnh anh Hồng Dư Thái? Cách nào nhanh và hiệu quả hơn xin nhờ Hội trả lời dùm?

2) Hội có cần căn cước, chứng minh nhân dân, giấy hộ khẩu như đó gì? Tui cháu đã gửi thư về VN nói gia đình gửi gấp ~ giấy này (vì ODP đòi hỏi phải có) nếu Hội cần thì tui cháu sẽ copy gửi lên.

Kèm theo là check $20 và bì thư có sẵn tem và địa chỉ nhờ ông bà trả lời dùm.

Kính chúc Hội hoạt động mạnh mẽ. Cháu: [signature]

Đ/c cháu: Nguyễn Thị Út

*Anh Thái có mẹ ruột ở Mỹ + mẹ anh ấy o để ý gì đến con cái. Đã mấy lần tui cháu dục bà lập hồ sơ đoàn tụ cho anh + bà vẫn im lặng.

phone #:
nếu có việc cần ông/bà cứ gọi collect.

BỘ NỘI VỤ

Trại Thủ đức

Số 632 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

SHSLD

32QA-PU13-
15 9 4

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 323 ngày 26 tháng 8 năm 1984

của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Hồng Dũ Thái Sinh năm 1944

Các tên gọi khác

Nơi sinh Thừa thiên

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 197/43 Phan đăng lưu, Phú nhuận.

Can tội Cán bộ tình báo bậc 15. Sỹ quan liên lạc ban U. PĐW. TW/Tb

Bị bắt ngày 14-6-1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 197/43 Phan đăng lưu, Phú nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo: Đã có nhiều cố gắng, chấp hành nội qui nghiêm, lao động và học tập tốt.

- Thời hạn quản chế 12 tháng.
- Tiền đi đường đã cấp đủ.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: nơi về cư trú

Trước ngày 15 tháng 09 năm 1984

Lăn tay ngón trỏ phải Thái

Của

Danh bản số

Lập tại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Hồng dũ Thái

Ngày 11 tháng 09 năm 1984

Giám thị

Thiếu Tá: Trần ...

459 T HĐao

9 1

- Xác nhận -

[illegible]

Ngày 13 tháng 9 năm 19 84

CÔNG AN ... CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TRẠI CẢI TẠO ... Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

Số 87 - 1988

GIẤY RA TRẠI

-x-

Căn cứ chỉ thị số 316 ngày 22/8/1977 của Thủ tướng Chánh phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chánh sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ q chánh quyền của chế độ cũ, đảng phái phản động và loại mưu mạnh nh sự hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Quốc Phòng Nội vụ số 73 ngày 11/8/ 99 về việc thực hiện chỉ thị 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ Tướng chánh phủ.

Thi hành quyết định số 57 UB-... ngày 11/2/1988 của UBND Tỉnh Long An.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: HỒNG VŨ THÁI
Sanh ngày: ... tháng ... năm 1944
Quê quán: Tỉnh Bạc Liêu
Trú quán: 179/4B Phùng Văn Cung, Phường 1, Phú Nhuận, TP HCM

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chánh quyền, quân sự và các tổ chức phản động của chế độ cũ, can tội: Vượt biên
Ngày bị bắt ... 5.85 ... nhật 515

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với UBND và Công an Phường, xã Phường 1 thuộc quận, Huyện Phú Nhuận Tỉnh, TP TP HCM phải tuân theo qui định của UBND tỉnh, Thành phố về việc quản lý cư trú và các mặt quản lý khác

Thời hạn quản chế: 12 tháng
Thời hạn đi đường: 02 ngày (kể từ ngày cấp giấy ra trại)
Tiền và lương thực đã cấp: Xong

Lăn tay ngón trỏ phải của: Hồng Vũ Thái
Số danh bản: 2136
Lập tại: Long An

Long An, ngày 7 tháng 2 năm 1988
Trưởng trại
[signature, stamp]
Đại úy Trần Minh ...

Công an phường 1 quận Phú Nhuận xác nhận đương sự có đến trình diện tại địa phương
Ngày 09 tháng 02 năm 1988
P. TRƯỞNG CÔNG AN F.1 _ PN
[signature, stamp]
Trần Minh Thông

Số 2195/HC.UB.
SAO Y BẢN CHÁNH
Ngày 13 tháng 09 năm 1988
TM. UBND F.1 Q.PN
KT. CHỦ TỊCH
ỦY VIÊN THƯ KÝ
[signature, stamp]
Nguyễn ... Hoàng

Anh Hồng Dữ Thái

BỘ TƯ-PHÁP TRUNG-PHẦN

TÒA H.G.R.Q.
QUẢNG-NGÃI

TÒA HÒA-GIẢI
QUẬN Tư-Nghĩa

CHỨNG CHỈ THAY
GIẤY KHAI-SINH

ngày 18 tháng 02 năm 57

Số 663

MIỄN PHÍ

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Năm một ngàn chín trăm Năm Bảy (1957)

Ngày 18 tháng 02 lúc 15 giờ

Trước mặt chúng tôi Cao-Văn-Minh Quận-Trưởng Tư-Nghĩa

kiêm Thẩm Phán Tòa Hòa-Giải Lê-Đạm

ngồi tại văn-phòng có Lục-sự giúp việc

ĐÃ ĐẾN TRƯỚC TÒA

Nguyễn-Xuân-Sung 43 tuổi nghề nghiệp Công-Chức

sinh quán xã An-Thuận quận Hương-Trà tỉnh Thừa-Thiên

hiện trú tại xã Nam-Lộ quận Tư-Nghĩa tỉnh Quảng-Ngãi

Thẻ căn-cước số T 380001-I4A 2233 ngày 30-... 1955

do Phường Nam-Lộ Thị Xã Quảng-Ngãi cấp.

Thỉnh cầu Tòa-án cấp một bản CHỨNG CHỈ THAY GIẤY KHAI-SINH cho con ..., tên là Nguyễn-Thị-Khánh-Hòa

theo như đơn đã đệ nạp tại bản Tòa ngày

Đương sự Nguyễn-Hoàng ... chứng sau này để chứng thực lời khai của y:

1) Phường Nam-Lộ Tư-Nghĩa Quảng-Ngãi 44 tuổi

hiện trú tại xã Phường Nam-Lộ quận Tư-Nghĩa Quảng-Ngãi

Thẻ căn-cước số T380001 - I8A 3338 do Bảo-Lộc Quảng-Ngãi

cấp ngày 20-10-1955

2) Phạm-Âm 38 tuổi

hiện trú tại xã Phường Nam-Lộ quận Tư-Nghĩa Quảng-Ngãi

Thẻ căn-cước số T38 0042-I9A 1945 do Xã Đức-Tân Mộ-Đức

cấp ngày 15-10-1955

3) Trần-Viên 42 tuổi

hiện trú tại xã Phường Thu-Lộ quận Tư-Nghĩa Quảng-Ngãi

Thẻ căn-cước số T300056-I5A 000516 do Xã Mỹ-Tho, Phù-Mỹ, B/Đ

cấp ngày 13-10-1955

Nhân chứng đã tuyên thệ và khai quả quyết biết con gái

Tên Nguyễn-Thị-Khánh-Hòa là con

của Ông Nguyễn-Xuân-Sung 43 tuổi nghề công-chức

chánh quán xã An-Thuận quận Hương-Trà tỉnh Thừa-Thiện

trú quán xã Nam-Lộ quận Tư-Nghĩa tỉnh Quảng-Ngãi

Bà Đặng-Thị-Lệ-Chi 42 tuổi nghề

chánh quán xã quận tỉnh

trú quán xã quận tỉnh

Đã sinh vào ngày mười lăm tháng tám

năm một ngàn chín trăm bốn mươi bảy (15 08-1947)

thôn Vĩ-Dạ xã

quận Phú-Vang tỉnh Thừa-Thiên

Và duyên cớ mà y không thể xin sao lục GIẤY KHAI-SINH được là vì sổ Hộ-tịch nơi sanh quán bị thiêu hủy bởi biến cố chiến-tranh.

Mấy người chứng đã xác nhận như trên, nên tôi cấp GIẤY CHỨNG-CHỈ THAY GIẤY KHAI-SINH này cho tên Nguyễn-Thị-Khánh-Hoà để tùy nghi tiện dụng, chiếu theo các điều 47, 48 Hoàng-Việt Hộ-Luật.

Sau khi đọc lại các người chứng có ký tên với tôi và viên Lục-sự dưới đây

LỤC SỰ — THẨM-PHÁN

Ký Lê - Đạm — Ký dấu Cao-Văn-Minh

LỆ PHÍ SAO LỤC HỘ-TỊCH
Thu .... $
NGHỊ-ĐỊNH SỐ 560 TCPV/NV
Ngày 17 - 5 - 1989

Những người làm chứng — người đứng xin

1) Nguyễn-Hoàng — Ký Nguyễn-Xuân-Sung

2) Phạm-Am

3) Trần-Viên

Ghi nhận con niêm và trước bạ miễn phí — Tòa Hòa-Giải Tư-Nghĩa

Tonranr ngày 18 tháng 3 năm 19 1957 — Trích lục nguyên bản

quyển 8 tờ 95 số 4444 — Tư-Nghĩa ngày 10 tháng 3 năm 1990

TRƯỞNG TY — TÒA HÒA GIẢI TƯ NGHĨA LỤC SỰ

Thuế trực Thâu Trước bạ — TRÍCH LỤC NGUYÊN BẢN

Ký tên Đỗ quốc Trí — Tư nghĩa, ngày ...... tháng ...... năm 19

và đóng dấu — LỤC-SỰ

LỤC SỰ

NGUYỄN MIỄU

Nhà in NAM-NGÃI Quảng-Ngãi

KHAI - SANH

Sò hiệu : 1077/0

Tên, họ ấu nhi	HỒNG-KHÁNH-LINH
Phái :	Nữ
Sanh : (Ngày tháng năm)	Ngày bốn, tháng mười hai, năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (04-12-1971)
Tại :	Cam Long, Cam Lộc, Cam Ranh
Cha : (Tên họ)	HỒNG-ĐÔ-THÁI
Tuổi :	27 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân nhân
Cư trú tại :	KBC 4204
Mẹ : (Tên họ)	NGUYỄN-THỊ-KHÁNH-HỒA
Tuổi :	24 tuổi
Nghề nghiệp :	Nội trợ
Cư ngụ tại :	Cam Long, Cam Lộc, Cam Ranh
Vợ (chánh hay thứ)	Chánh
Người khai : (Tên họ)	Hồng đô Thái
Tuổi :	27 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân nhân
Cư trú tại :	KBC 4204
Ngày khai :	Ngày 06 tháng 12 năm 1971
Người chứng thứ nhất : (Tên, họ)	Trần văn Phát
Tuổi :	33 tuổi
Nghề nghiệp :	Công chức
Cư trú tại :	Cam Long, Cam Lộc, Cam Ranh
Người chứng thứ nhì : (Tên họ)	Nguyễn thanh Sơn
Tuổi :	32 tuổi
Nghề nghiệp :	Công chức
Cư trú tại :	Cam Long, Cam Lộc, Cam Ranh

Làm tại Cam Lộc *ngày* 06 *tháng* 12 *năm* 1971

NGƯỜI KHAI, HỘ LẠI. NHÂN CHỨNG,

(ký tên) (ký tên và đóng dấu) -Ký tên)

Nguyễn Xuân Bình -Ký tên)

PHỤNG TRÍCH SAO

Bộ KS năm 1971 hiện lưu giữ tại VP Hộ Tịch Khu Phố Cam Lộc

Cam Lộc ngày 10 tháng 12 năm 1971

CHỦ TỊCH kiêm HỘ TỊCH

Nguyễn Xuân Bình

Số: 457/HC.UB.

SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 21 tháng 3 năm 1988

T.M. UBND.F1.Q.PN

CHỦ TỊCH

ỦY VIÊN THƯ KÝ

Nguyễn Văn Hoàng

NGÀY 3 / 8 / 1970 ... KHU HC/29 ...

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Thị trấn Phường 01
Thị xã, Quận Phú Nhuận
Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 94
Quyển số 01

Họ và tên	HONG KHẮC SƠN	Nam, nữ Nam
Sinh ngày tháng, năm	Ngày mười chín tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm (19/02/1975).	
Nơi sinh	Phú Nhuận	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	HONG DU THÁI 1944	NGUYỄN THỊ KHÁNH HÒA 1947
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam	Kinh Việt Nam
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	Thợ Điện	Đan Len 197/4B Phan Đăng Lưu P01 Quận Phú Nhuận.
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN THỊ KHÁNH HÒA 197/4B Phan Đăng Lưu P01 Quận Phú Nhuận.	

Đăng ký ngày 15 *tháng* 07 *năm* 1981
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH
Ngày 15 *tháng* 07 *năm* 1981
TM/UBND Q Phú Nhuận ký tên đóng dấu
ỦY VIÊN THƯ KÝ

Lữ Uy Quyền

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
LỆ PHÍ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
THỊ XÃ CAM RANH
-:-
QUẬN:
KHU PHỐ: Nam Cam Ranh
Cam Lộc
Số hiệu: 44

CHỨNG THƯ HÔN THÚ

-:-

(Thi hành các điều 22,23 và 100 của luật số 1/59 ngày 2/1/1959 về gia đình)

Ngày(1) hai mươi-tháng(1) ba năm 1971

Tại công sở : khu phố Cam Lộc, trước mặt
Chúng tôi(2): NGUYỄN XUÂN BÌNH- viên chức hộ tịch có đến công khai trình diện

Ông : HỒNG DŨ THÁI
Nghề nghiệp : Quân nhân
Sinh ngày : 27 tháng 11 năm 1944
Tại : Vỹ Dạ , Phú Vang, Thừa Thiên
Tạm trú tại: KBC 4204
8.Y cư xá Trại Đào Duy Từ (Sài Gòn)

CON CỦA :
Ông(3) : HỒNG QUANG ĐỊCH (chết) tuổi
Cư sở tại /
Tạm trú tại /
và Bà(3) : NGUYỄN THỊ CƯU 58 tuổi
Nghề nghiệp: nội trợ
Cư sở tại : 8 Y cư xá trại Đào duy Từ (Sài Gòn)
Tạm trú tại: -nt-
và cô : NGUYỄN THỊ KHÁNH HÒA
Nghề nghiệp: nội trợ
Sanh ngày : 15 tháng 8 năm 1947
Tại : Vỹ Dạ, Phú Vang, Thừa Thiên
Cư sở tại : Cam Lộc, Cam ranh
Tạm trú tại: -nt-
CON CỦA :

Ông(3) : NGUYỄN XUÂN SUNG (chết) tuổi
Nghề nghiệp /
Cư sở tại /
Tạm trú tại /
và bà (3) : ĐẶNG THỊ LỆ CHI
Nghề nghiệp: nội trợ
Cư sở tại : 182 Đồng Hai - Nha Trang

Sau khi được nghe chúng tôi đọc những giấy tờ liên hệ đến thân trạng của đương sự cùng thể thức hôn lễ, hai tân hôn khai không có lập hôn khế (hoặc) có hôn khế ngày tháng năm tại(4). ông và bà với tư cách là cha mẹ đàng trai ông và bà với tư cách là cha mẹ đàng gái

Ông hoặc bà là giám hộ của
Ông hoặc của cô
có mặt tại buổi lễ lần lượt khai ưng thuận việc kết hôn này hoặc
có nạp tờ ưng thuận
Ông và cô có khai nhận
tên (ngm, nữ) sanh ngày
tháng năm tại
Tờ khai sinh số lập ngày tại
là con của mình.
Ông HỒNG DŨ THÁI và cô NGUYỄN THỊ KHÁNH HÒA kể trước người sau
đã khai ưng thuận cùng nhau kết hôn.

Chúng tôi nhân danh pháp luật công khai tuyên bố ông :
HỒNG DŨ THÁI và cô NGUYỄN THỊ KHÁNH HÒA đã thành
hôn kể từ ngày hôm nay.
Hôn lễ đã cử hành công khai với sự hiện diện của hai nhân chứng
trưởng thành.
1. Ông hoặc bà Nguyễn Thơn 39 tuổi
nghề nghiệp công chức Cư ngụ tại Cam Long, Cam lộc.
2. ông hoặc bà Lê Hữu Hảo 40 tuổi
Nghề nghiệp Công chức Cư ngụ tại Cam Long, Cam Lộc

Sau khi đã nghe chúng tôi đọc chứng thư hôn thú này, hai tân hôn,
cha mẹ hai bên (hoặc người giám hộ) có mặt 2 người chứng trưởng
thành và chúng tôi đồng ký tên dưới đây.

Ông (bà) :
có khai không biết ký tên

Vợ
(Nguyễn. T. Khánh Hòa ký tên)

Chồng
(H ong Dũ Thái ký tên)

Cha mẹ bên vợ
hay giám hộ

cha mẹ bên chồng
hay Giám hộ

Nhân chứng
1. Nguyễn Thơn ký tên
2. Lê Hữu Hảo ký tên

Viên chức hộ tịch
(Nguyễn Xuân Bình ký tên và dấu)

- - - - - - - - - - - - -

(1).

Đã so lại bản chánh trước khi sử dụng

Số: 754 /SY.UB.
SAO Y BẢN CHÁNH
Ngày 22 tháng 4 năm 1988
[illegible] UBND.F1.Q.PN
CHỦ TỊCH

Nguyễn ... Phát

Ngày 28 tháng 5 năm 1971
Chủ Tịch kiêm hộ tịch
đã ký và đóng dấu
(đã bị mờ không rỏ tên)

QUESTIONNAIRE FOR EX POLICICAL PRISONER IN VIỆT NAM

Date August 14th 1987

I/ BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM

1- Full name of ex Political Prisoner = HỒNG DŨ THÁI
2- other name = Nguyễn minh Chánh
3- Date and place of birth = 1944, Thừa Thiên Province
4- Position - Rank (befor 4/75) = Lieutenant, the Espionage department / C.I.O.
5- Month, year, date arrested = 14 - 6 - 1975
6- Month, date, year out of Camp = 12 - 9 - 1984
7- Date and release Certificate number = Decision no 323 dated 28-6-1984 of the SRV Ministry of Interior
8- Mailing adress = 197/4B Phan Đăng Lưu, P. 1 quận Phú Nhuận, TP Hồ Chí Minh
9/ Present residing adress = 197/4B Phan Đăng Lưu, P 1 quận Phú Nhuận, TP Hồ Chí Minh

II/ LIST OF FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF EX POLITICAL PRISONER IMMEDIATE AND FATHER, MOTHER

1/ Relative to accompany with ex-Political prisoner to be Considered for US Country

Nr		Date of Birth	Place of Birth	Sex	Relation ship	Adress
1	NGUYỄN-THỊ KHÁNH-HÒA	15-7-47	Quảng Ngãi	F	Wife	197/4B Phan Đăng Lưu Phú Nhuận, TP Hồ Chí Minh
2	HỒNG KHÁNH LINH	4-12-72	Cam Ranh	M	Daughter	- nt -
3	HỒNG KHẮC SƠN	19-02-75	Saigon	M	Son	- nt -

2/ Complete family listing (living / dead) of ex political prisoner

NAME	LIVING / Dead	ADDRESS
1/ Father	dead	
2/ Mother 1913, Thừa Thiên		

3/ Spouse Nguyễn thị Khánh Hòa 1947 Quảng Ngãi 197/4B Phan đăng Lưu
Phú Nhuận, TP Hồ Chí Minh

4/ Children :
- Hồng Khánh Linh 4-12-72 Cam Ranh 197/4B Phan đăng Lưu
Phú Nhuận, TP Hồ Chí Minh
- Hồng Khắc Sơn Saigon — nt —

5/ Sibings :
1. Hồng thị Minh Châu 1933 Thừa Thiên 8 Yên Lạc Hòa Hảo, CS Kiến Thành, Q.10 TP Hồ Chí Minh
2. Hồng đức Trân 1935 Thừa Thiên [redacted]
3. Hồng thị Như Bích 1936 Thừa Thiên Xã Tân Hưng, Long Khánh
4. Hồng đức Liêu 1937 Thừa Thiên 7/21 Xô Viết Nghệ Tĩnh Q.1 TP Hồ Chí Minh
5. Hồng thị Chi Điều 1939 Thừa Thiên 12 Y Lành Hai Bà Trưng Tỉ Q.10 TP Hồ Chí Minh
6. Hồng đức Thiều dead
7. Hồng thị Ngọc Cầm 1943 Thừa Thiên 2 Hồ Quỳnh Nghiệp, Q.1 TP Hồ Chí Minh

III/ RELATIVE OUTSIDE VIETNAM :
a/ Closost relatives in the US
of me
1- MRS Nguyễn thị Cầu Mother [redacted]
2- Hồng đức Trân Brother [redacted]
of my spouse
1- Nguyễn Xuân Hoàng, [redacted]
2- Nguyễn Xuân Thủy, [redacted]
3- Nguyễn Xuân Dưỡng, [redacted]

IV/ OVEREA TRAINING PAID BY US GOVENRGMENT
None

V/ US AWARDS and DECORATIONS :
None

VI/ HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW. THE APPLICATION.

None

VII/ COMMENT - REMARKS :

If I am elegible to have a political refugee Status and if my case meets the O.D.P. requirement, I wish to ask you that a letter of introduction be issued to me in order required. Thank you very much

VIII/ PLEASE LISTING HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THE QUESTIONNAIRE

- Certificate of release = 1 Copy
- Marriage Certificate = 1 Copy
- Certificate of birth = 09 Copy
- Residential authorization = 1 Copy

Signature

Hùng dữ Thái

Check ODP

ODP CHECK FORM

Date: ____________________

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Hồng Dữ Thái

Date of Birth: 27-11-1944

Address in VN: 197/4B Phan Đăng Lưu.
TP Hồ Chí Minh.

Spouse Name: Ng thị Khánh Hòa

Number of Accompanying Relatives: 2

Reeducation Time: 8 Years ____ Months ____ Days

IV # ____________________

VEWL # ____________________

I-171 : ____ Yes; ____ No. - EXIT PERMIT: ____ Yes ; ____ No.

Special List # ____________________

Sponsor: Ng Xuân Dương

Remarks:
(From Mr. Sullivan) 0 record

Sincerely,

KHUC MINH THO
Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

Check ODP

Đã hỏi h/sơ kiểm ODP trình NG O có tin, để gởi lại

ODP CHECK FORM

Date: ____________________

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of S----
Washington, D.C

From: Families of Vie ssociation
P.O.BOX 5435 - 35

CHECK gởi ODP 13/4

Name: Hồng Dũ Th

Date of Birth: 27-

Address in VN 197/
TP Hồ

Spouse Name: Ng t

Number of Accompanying Relatives: ∞

Reeducation Time: 8 Years ____ Months ____ Days

IV # ____________________

VEWL # ____________________

I-171 : ____ Yes: ____ No. - EXIT PERMIT: ____ Yes ; ____ No.

Special List # ____________________

Sponsor: Ng Xuân Dương

Remarks:
(From Mr. Sullivan) ∅ record

Sincerely,

KHUC MINH THO
Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TÒA HÒA - GIẢI
SAIGON
▽

Mẫu số 216/DP/159 HCS
Khổ 21x27

Lục sao y bản chánh đồ tại Phòng Lục Sự Tòa Hòa Giải Saigon

Số 8078/HT (1) NTT.6

Ngày 2 *tháng* 9 *năm* 19 65 (1)

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

HỒNG DŨ THÁI

Năm một ngàn chín trăm 65 ngày 2 tháng 9 hồi 8 giờ
Trước mặt chúng tôi là Phan Văn Tư Chánh-Án Tòa Hòa-Giải Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
Đặng Trần Anh phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN

1.— Trần Văn Tâm

2.— Huỳnh Văn Tám

3.— Lý Thị Đào

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai qủa quyết biết chắc

HỒNG DŨ THÁI (nam)

sanh ngày 27 tháng 11 nam 1944 tại Vỹ Dạ, Phú Vang, Thừa Thiên, con của ông HỒNG QUANG ĐỊCH (c) và bà NGUYỄN THỊ CƯU.

Và duyên-cớ mà đương sự không có thể xin sao-lục khai-sanh được, là vì sổ bộ chánh đã bị thất lạc vì biến cố chiến tranh.

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai sanh nầy cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 241 và 245 của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Họ tờ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 1.000 đến 30.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.
Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
CHÁNH LỤC-SỰ
TÒA HÒA-GIẢI SAIGON

Lục sao y
Saigon, ngày 9 tháng 4 năm 19 73
KT Chánh Lục-Sự

PHẠM-THỊ-THU

GIÁ TIỀN : 15$00

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi xin cấp thêm bản sao.

1) giấy khai sinh,
- Hồng Dũ Thái
- Nguyễn Thị Khánh Hà
- Hồng Khánh Linh
- Hồng Khắc Sơn
2) giấy kôn thư
3) mẫu câu hỏi ODP

Mẫu số 216/DP/159 HC3
Khổ 21x27

sao y bản chánh đồ tại Phòng Lục Sự Tòa Hòa Giải Saigon

Số **8078/HT** (1) **NT.6**

Ngày **2** *tháng* **9** *năm* 19**65** (1)

ẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

HỒNG DŨ THÁI

Năm một ngàn chín trăm **65** ngày **2** tháng **9** hồi **8 giờ**
Trước mặt chúng tôi là **Phan Van Tư** Chánh-Án Tòa Hòa-Giải Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự **Đặng Trần Anh** phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN

1.— **Trần Van Tâm**

2.— **Hùynh Van Tám**

3.— **Lý Thị Đào**

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai qủa quyết biết chắc

HỒNG DŨ THÁI (nam)

sanh ngày 27 tháng 11 nam 1944 tại Vỹ Dạ, Phú Vang, Thừa Thiên, con của ông HỒNG QUANG ĐỊCH (c) và bà NGUYỄN THỊ CƯU.

Và duyên-cớ mà **đương sự** không có thể xin sao-lục khai-sanh được, là vì **sổ bộ chánh đã bị thất lạc vì biến cố chiến tranh.**

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai sanh nầy cho dương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 241 và 245 của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ tờ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 1.000 đến 30.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
CHÁNH LỤC-SỰ
TÒA HÒA-GIẢI SAIGON

Lục sao y

Saigon, ngày **9** tháng **4** năm 19**73**

Chánh Lục-Sự

PHẠM-THỊ-THƯ

GIÁ TIỀN : 15$00

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi xin cấp thêm bản sao.

Hình:

- Hồng Dư Thái
- Nguyễn Thị Khánh Hoài
- Hồng Khánh Linh
- Hồng Khắc Sơn

HỒNG
ĐỨC THÁI

NGUYỄN
THỊ KHÁNH
HÒA

HỒNG
KHÁNH
LINH

HỒNG
KHẮC-SƠN

2 bản đơn đã điền.
Bản đầu có thư anh
Thái viết nói về việc
học tập cải tạo

Giấy ra trại (2 bản)
1) vì là cán bộ tình
báo
2) vì tội vượt biên

-check O/p